



## 第五十七届会议

议程项目 124

起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯  
严重违反国际人道主义法行为负责者的  
国际法庭经费的筹措

## 前南问题国际法庭 2002-2003 两年期第一次执行情况报告

### 秘书长的报告 \*

#### 摘要

前南问题国际法庭 2002-2003 两年期第一次执行情况报告是按照 2001 年 12 月 24 日大会第 56/247 A 号决议提交的。本报告反映由于汇率（440 万美元）、通货膨胀（580 万美元）和标准成本（330 万美元）方面的不利影响，需要追加拨款净额为 1 310 万美元。收入估计将增加 100 万美元。还要求编列增设两个审判工作队的经费 60 万美元。要求大会订正 2002-2003 年拨款，并核可从前南问题国际法庭特别帐户现有的未支配余额支付所需追加经费。

\* 推迟提交本报告是因为本报告延迟提交是由于为了定稿进行了广泛磋商所致。

## 一. 引言

- 2001年12月24日大会第56/24 A号决议请秘书长每年向大会提交财务和方案执行情况报告。此外，2002年3月27日大会第56/247 B号决议建议请秘书长在年度执行情况报告中就大会决定不核可咨询委员会建议的审判工作队的编制（见A/56/665，第36段）可能产生的影响，向咨询委员会提出报告。
- 本执行情况报告也确定了因通货膨胀率、汇率和在计算原定拨款时所假设的标准有所变动而需要作出的调整。此外，为遵照咨询委员会报告（同上，第13段）中所载建议，本报告包括有关估计所需资源所使用基准的执行情况资料。
- 2002-2003两年期预算（A/56/495和Corr. 1和Add. 1）根据的假设是：法庭在2002年任命三名其余的审案法官后，将使其审判能力增加20%。使用现有的三间审判室，将导致从五个正常运作的审判分庭增至六个，六个审判同时进行，两年期开庭2 400次。
- 根据2002年迄今取得的经验，预计今年开庭数为910次而非以前估计的1 200次。这是因为法庭无法控制的下列数个因素造成的：(a) 三名增设的审案法官中在4月只有两名加入法庭，导致在该年前三个月期间最多只能进行五次审判；(b) 在3月6日至4月15日期间，由于一名审案法官生病，一个案件必须暂停审讯；(c) 有一个进行中的审判由于在审判的最后阶段提出新证据因此不得不推迟；(d) 米洛舍维奇案在两个情形下暂停审讯，即在6月的两周，由于被告生病，以及9月的两周，以使检方和辩方得以整理其有关起诉的克罗地亚和波斯尼亚组成部分的陈述；以及(e) 有一个案件于8月间暂停审讯一个月，并且预计另一个案件于10/11月暂停审讯三周，以便让各别辩护小组在起诉案件完成后准备其案件。
- 法庭的能量目前已充分使用，所有工作单位均致力于审判活动的主要目标。审判能力现在是被100%的使用，有六个正常运作的审判分庭，同时进行六个审判。预期目前的审判活动步调将在两年期的整个其余期间维持下去。
- 所需经费净额增加13 053 300美元详情如下（千美元）：

	拨款 <sup>a</sup>	订正概数	增/减	
			数额	百分比
支出	248 926.2	262 986.5	14 060.3	5.6
收入	25 910.8	26 917.8	1 007.0	3.9
<b>所需经费净额</b>	<b>223 015.4</b>	<b>236 068.7</b>	<b>13 053.3</b>	<b>5.9</b>

<sup>a</sup> 第56/247 B号决议核定。

7. 按机关开列的所需经费变动情况如下（千美元）：

支出	拨款 <sup>a</sup>	订正概数	增/减	
			数额	百分比
A. 分庭	8 511.5	8 776.2	264.7	3.1
B. 检察官办公室	76 802.2	82 223.5	5 421.3	7.1
C. 书记官处	163 612.5	171 986.8	8 374.3	5.1
<b>支出共计（毛额）</b>	<b>248 926.2</b>	<b>262 986.5</b>	<b>14 060.3</b>	<b>5.6</b>
收入				
工作人员薪金税	25 756.4	26 763.4	1 007.0	3.9
其他	154.4	154.4	0.0	0.0
<b>所需经费净额共计</b>	<b>223 015.4</b>	<b>236 068.7</b>	<b>13 053.3</b>	<b>5.9</b>

<sup>a</sup> 第 56/247 B 号决议核定。

8. 下面第 10 至 13 段详细说明在计算原定拨款时所假定的计算费用的参数。此外，还提供了以下各附件：

(a) 附件一载有以下附表：

(一) 附表 1：按法庭各机关和主要决定因素开列的预计支出汇总表；

(二) 附表 2：按支出用途和主要决定因素开列的预计支出汇总表；

(b) 附件二载有在计算 2002-2003 两年期原定经费和订正概算时使用的预算假设（费用参数）；

(c) 附件三载有业绩指标；

(d) 附件四载有一项大会关于法庭经费筹措问题的决议草案。

## 二. 所需支出净额变动说明

9. 上述各项因素引起的变动将使所需支出净额增加 14 060 300 美元，订正拨款总额为 262 986 500 美元，细目如下（以千美元计）

拨款 <sup>a</sup>	248 926.2	
A. 预算假设的变动		
汇率变动	4 408.6	根据联合国业务汇率
通货膨胀率假设的变动	5 777.7	根据消费物价指数颁布的工作地点调整数乘数以及实数相对于编入预算的生活费调整数
对标准薪金费用和一般人事费的调整	3 282.5	根据对实际薪给数据、空缺、一般人事费的分析，公务员制度委员会的建议、并入工作地点调整数后的工作人员薪给税费
B. 所需其他经费	591.5	根据增设两个审判工作队预计的费用
<b>订正共计</b>	<b>262 986.5</b>	

<sup>a</sup> 第 56/247 B 号决议核定。

#### A. 预算假设的变动

##### 汇率变动（增加：4 408 600 美元）

10. 在本执行情况报告中，对 2002 年 1 月至 10 月采用已实现的汇率，对该年的其余期间采用 2002 年 10 月的汇率，对 2003 年采用 2002 年同样的平均汇率。增加 4 408 600 美元，主要是因为美元对欧元转弱。

##### 通货膨胀假设的变动（增加 5 777 700 美元）

11. 增加 5 777 700 美元反映影响海牙所有支出用途的预计订正通货膨胀率。这些通货膨胀率是依照 2002 年 1 月至 10 月期间实际工作地点调整数乘数，和依照国际公务员委员会使用的数据及关于消费品价格指数的最新资料及实际生活费用调整数与编算时采用的生活费调整数预计费用算出的。检察官办公室费用增加较高（2 197 800 美元）是因为与书记官处相较，此一机关内的专业人员员额的比率高于一般事务人员员额的比率。

##### 调整薪金标准费用（增加 3 282 500 美元）

12. 增加 3 282 500 美元是因为调整了一般人事费对净薪金的比率。一般人事费的预算是按薪金净额的一个百分率编列的。一般人事费项下的支出包括工作人员的津贴和福利、任用、调职和离职。法庭 2002–2003 两年期方案概算内所载概数是按 31.55% 的假设一般人事费率计算的。在本报告中，使用了根据 2000–2001 两年期数据的 35.4% 费率。检察官办公室费用增加（1 453 500 美元），如上所述，是因为此一机关内专业人员员额的比率高于一般事务人员员额比率。

## B. 所需其他经费

### 增设两个审判工作队（增加 591 500 美元）

13. 2002-2003 两年期概算，包括，在起诉司内增设两个审判工作队，这将使审判工作队的总数从 10 个增至 12 个。这项提案所根据的是由于增加三名审案法官，预计现行的审判分庭数将增加（从五个增加到六个），要准备的案件数也将增加。目前，法庭使用六名审案法官。

14. 咨询委员会在其关于法庭 2002-2003 两年期预算的报告回顾，在核准设立审案法官同时，也核准了增设一个审判工作队（A/56/665，第 36 段）。考虑到已核准的 2001 年起诉司资源以及建议核准的 2002-2003 年其他人事费用额外资源，委员会建议仅核准增设一个审判工作队，其组成成为一名高级审判律师（P-5）、两名审判律师（助理律师）（P-4）、一名法律干事（P-3）、一名案件管理员（一般事务人员）和一名审判支助助理（一般事务人员）。此外，在同一报告中，委员会建议核准一名审判支助办事员（一般事务人员），以加强起诉司审判支助股工作。（同上，第 38 段）

15. 大会第 56/247 B 号决议核可咨询委员会建议的 2002-2003 两年期前南问题国际法庭员额配置表，但前段所述增设审判工作队除外。大会并请秘书长在年度执行情况报告中，向咨询委员会报告不增设审判工作队所造成的影响。为回应此一要求，法庭审查了为了对检察官办公室执行预审活动和审判准备工作提供协助，审判工作队的需求问题。

16. 为确保有效使用审案法官，检察官办公室必须跟上审判分庭的步调和时间表。从而，每个审判分庭将须两个审判工作队，以使检察官办公室可以随时准备开庭而不必把休庭的时间拖得太长。在这一安排下，虽然任何时候都有六个工作队在进行审判，其他六个工作队将处理所有预审准备工作，以便随时待命在一个案件审理完之后，可以在六个审判分庭的任何一个分庭进行审判。

17. 法庭目前有 10 个审判工作队。其中 7 个工作队涉及进行中的审判，包括专门指派 2 个工作队处理米洛舍维奇案：一个处理起诉的克罗地亚部分，另一个处理波斯尼亚部分。其余的 3 个审判工作队全力进行处于预审阶段的 18 个案件的准备工作。这些准备工作所需的工作量因案而异，但是一般都是复杂而费时的，因为会出现许多不同的因素，包括下列各项考虑：在初步起诉经证实时，有多少被告因同一起诉在押、案件的类型、案件的规模、被控的罪行多少、以及被告的级别。

18. 虽然正在进行的审判数目必定是有限的，预审案件却是无限的。按照证据和程序规则，在每名被告被拘捕或自首后，检察官必须立即开始审判准备工作，即使可能要几个月之后才开始审判。所涉任务极多，包括：审查收集到的所有证据；提出和答复法律动议和每隔一段时间，在审判分庭列出案件清单供情况会商之

用；确认自证实起诉以来收到的新情报、资料和证据；确认和向被告和辩护律师公开任何新的开脱罪责材料；进行研究等。

19. 检察官办公室所以能够应付工作量，部分原因是上面第 4 段详述的因素所造成延误。无论如何，审判工作队的工作人员已经感受到很大的压力，对他们的身心健康产生不利影响。考虑到所有审案法官目前均已在职，并且全面履行其职务，检察官办公室遵照法庭截止日期和按审判时间表进行审判的能力，在最近的将来必将大打折扣。这势必损及法庭遵守其提议的完成战略能力。因此要求，2003 年在该办公室少增设两个审判工作队。

20. 每个审判工作队的组成为：一名 P-5 职等的高级审判律师、两名 P-4 职等的审判律师（助理律师）、一名 P-3 职等的法律干事、以及三名一般事务人员（其他职等）的支助员额。法庭业已确认可从调查司调派一名 P-5 员额。因此，预算中将须增列经费，以支付为设置下列 13 个新的临时员额所需费用：一个 P-5、四个 P-4、两个 P-3 和六个一般事务人员（其他职等）。按照 2002-2003 年采用的程序，其中要求新的专业人员员额适用 50%的空缺率，新的一般事务人员员额适用 40%的空缺率，2003 年所需追加经费将达 591 500 美元。法庭 2004-2005 两年期概算将继续编列追加 13 个员额，按全额费用计，将需持续提供 2 222 400 美元的资源。

### 三. 法庭的经费筹措

21. 注意到前南问题国际法庭特别账户有一笔未支配余额 16 371 000 美元，<sup>1</sup> 可用来资助本报告提议的所需追加经费 14 060 300 美元。

22. 同样，与 2001 年有关的未摊派支出 413 600 美元（见 A/57/367，第 33 段），也可由上述未支配余额资助。这项经费筹措安排已在附件四所载的决议草案中提及。

### 四. 结论

**23. 大会不妨：(a) 注意到本报告，(b) 考虑通过附件四中所载的一项决议草案，订正 2002-2003 两年期拨款，以考虑到因重计费用和需增设两个审判工作队所需追加的经费。**

#### 注

<sup>1</sup> 见《大会正式记录，第五十七届会议，补编第 5 L 号和更正》(A/57/5/Add. 12 和 Corr. 1)，第五章，明细表二。

## 附件一

## 附表

附表 1

## 法庭各机关和主要决定因素开列的预计支出汇总表

(千美元)

支出用途	2002-2003 年 拨款 <sup>a</sup>	预计变动				共计	提议订正拨款
		汇率	通货膨胀	标准	其他变动		
分庭	8 511.5	169.0	95.7	.0	.0	264.7	8 776.2
检察官办公室	76 802.2	1 178.5	2 197.8	1 453.5	591.5	5 421.3	82 223.5
书记官处	163 612.5	3 061.1	3 484.2	1 829.0	.0	8 374.3	171 986.8
<b>共计</b>	<b>248 926.2</b>	<b>4 408.6</b>	<b>5 777.7</b>	<b>3 282.5</b>	<b>591.5</b>	<b>14 060.3</b>	<b>262 986.5</b>

<sup>a</sup> 第 56/247 B 号决议核定。

附表 2  
按支出用途和主要决定因素开列的预计支出汇总表  
(千美元)

支出用途	预计变动						提议订正拨款
	2002-2003 年 拨款 <sup>a</sup>	汇率	通货膨胀	标准	其他变动	共计	
员额	106 803.6	2 125.6	3 847.2	3 282.5	478.0	9 733.3	116 536.9
其他人事费	24 158.8	486.0	275.9	-	0.0	761.9	24 920.7
非工作人员报酬	587.4	11.8	6.6	0.0	0.0	18.4	605.8
顾问和专家	509.8	10.3	5.8	0.0	0.0	16.1	525.9
旅费	11 065.9	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	11 065.9
订约承办事务	50 805.2	1 021.6	580.2	0.0	0.0	1 601.8	52 407.0
一般业务费	18 881.1	379.7	215.6	0.0	0.0	595.3	19 476.4
招待费	9.8	0.2	0.2	0.0	0.0	0.4	10.2
用品和材料	2 832.0	56.8	32.2	0.0	0.0	89.0	2 921.0
家具和设备	7 060.7	142.0	80.8	0.0	0.0	222.8	7 283.5
修缮房舍	262.3	5.3	2.9	0.0	0.0	8.2	270.5
赠款和捐款	193.2	3.9	2.2	0.0	0.0	6.1	199.3
其他	25 756.4	165.4	728.1	0.0	113.5	1 007.0	26 763.4
<b>共计</b>	<b>248 926.2</b>	<b>4 408.6</b>	<b>5 777.7</b>	<b>3 282.5</b>	<b>591.5</b>	<b>14 060.3</b>	<b>262 986.5</b>

<sup>a</sup> 第 56/247 B 号决议核定。



## 附件二

## 2002-2003 两年期前南问题国际法庭预算假设

预算参数	初步估计数		拟议估计数	
	2002 年	2003 年	2002 年	2003 年
汇率（美元：欧元）	1.099	1.099	1.099	1.099
通货膨胀率（百分比）	2.3	2.4	3.4	2.3
工作地点调整数乘数（百分比）	5.98	7.68	9.9	11.6
一般人事费率（百分比）	31.55	31.55	35.4	35.4
持续员额空缺率				
专业人员以上职类（百分比）	6.5	6.5	6.5	6.5
一般事务和有关职类（百分比）	5	5	5	5
新员额空缺率				
专业人员以上职类（百分比）	50	50	50	50
一般事务和有关职类（百分比）	40	40	40	40

## 附件三

## 2002-2003 两年期业绩指标

	2001 年 实际	2002-2003 年 预计	2002 年 <sup>a</sup> 实际
<b>分庭</b>			
进行中的预审案件	11	26	18
审判的被告人数量(平均数)	17	21	12
上诉(平均数)	6	74	40
开庭	754	2 400	607
全体会议日数	8	20	2
归档文件(页数)	96 271	240 000	79 846
归档文件(总页数, 分庭)	5 477	19 000	4 110
誊本页数	73 579	360 000	289 188
<b>检查官办公室</b>			
<b>起诉司</b>			
动议/申请/答复	472	900	498
筹备中的审判(平均数)	11	26	18
<b>调查司</b>			
调查次数(平均数)	39	84	45
证人面谈	3 946	6 500	2 194
取得搜查令	5	3	28
收到的协助要求	923	1 400	493
处理完的协助要求	1 247	2 400	725
<b>领导人责任调查队</b>			
编写的报告	253	400	129
<b>军事分析队</b>			
编写的报告	821	1 200	797
<b>逃犯情报和敏感来源股</b>			
情报联系	308	650	195
<b>资料和证据科</b>			
已作为证据收集到的文件页数(百万)	2 976	7 128	3 325
已作为证据收集到的录相带(平均数)	4 458	10 500	5 995

	2001 年 实际	2002-2003 年 预计	2002 年 <sup>a</sup> 实际
<b>书记官处</b>			
<b>新闻处</b>			
新闻联系	154 500	95 000	58 100
来访团体数 (大学、法学会等)	172	420	157
来访访客 (大学、法学会等)	3 467	11 500	3 788
因特网主页查询次数 (以千计)	2 230	6 100	6 526
<b>司法支助司</b>			
<b>拘留股</b>			
被拘留者 (平均数)	36	120	55
移送的被拘留者	965	4 952	982
探访时数	18 044	57 380	12 628
经监测的电话谈话	36 545	112 236	27 148
<b>法律援助和拘禁问题处</b>			
辩护小组成员 (平均数)	166	385	211
探访被拘留者许可证申请	617	1 570	830
<b>图书馆和参考资料股</b>			
藏书量 (平均数)	5 605	16 000	6 500
查询要求	5 100	12,800	3 550
法律数据库使用时数	1 980	5 500	1 000
<b>证人和被害人支助科</b>			
证人、支助者和其他家属	472	1 852	504
专家证人	21	30	23
作证日数	3 433	15 056	4 724
易地拘留的申请	14	68	23
接受额外保护措施的证人	178	596	120
需要额外支助的证人	223	300	176
<b>书记官处法律咨询股</b>			
经审查的合同	38	70	25
研究项目	19	32	26
谈判达成的国际协定	20	30	13

	2001 年 实际	2002-2003 年 预计	2002 年 <sup>a</sup> 实际
<b>行政司</b>			
<b>人力资源科</b>			
员额配置表(分摊的预算)	968	2 200	1 052
其他人员	314	1 200	327
收到/经过甄选的申请	11 547	22 000	6, 149
任命书	318	1 100	351
特别服务协定合同	786	2 000	355
<b>财务科</b>			
薪工单: 经常预算、预算外和项目人员 (每月)	1 179	1 450	1 268
经处理的帐单/索偿(每月)	1 583	1 750	1 735
出纳付款次数(每月)	2 402	2 750	2 579
<b>冠务科</b>			
已完成的工程订单	10 227	16 928	4 443
接收和处理的检查报告	858	1 920	367
要求复印(页数)	3, 999	6 120	2 135
礼宾(签证/身份证申请)	4, 563	8 800	3 522
车队	141	256	130
<b>差旅</b>			
核准申请 PT-8 次数	6 857	15 452	5 568
<b>档案股</b>			
转存的记录(米)	168	168	86
要求提供资料次数	276	480	351
<b>采购科</b>			
提出的采购订单	1 026	2 240	562
<b>信息技术和支助事务科</b>			
请求局域网支助	9 645	19 787	6 069
请求服务台支助	48 951	118 955	14 232
请求视听支助	2 893	6, 014	1 993
请求通信支助	4 197	9 193	18 659

	2001 年 实际	2002-2003 年 预计	2002 年 <sup>a</sup> 实际
<b>语文和会议事务科</b>			
笔译页数(每年)	84 868	260 500	75 145
会议口译一天数		4 000	1 557
外地口译一天数	3 919	7 400	1 428
逐字记录报告			
法文(记者一天数)	2 523	7 952	2 471
英文(小组一天数)	453	1 978	600
<b>警卫和安全科</b>			
进入大楼时接受检查的人数	552 976	852 000	403 120
经检查和 X 光检查的包裹	99 392	156 000	64 894
分发参观者标记	15 008	36 600	15 500

<sup>a</sup> 截至 8 月 31 日为止。

## 附件四

### 决议草案

#### 起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭的经费筹措

大会，

**注意到**关于起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭的 2001 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间财务执行情况报告、<sup>1</sup> 国际法庭 2002-2003 两年期第一次执行情况报告 <sup>2</sup> 及行政和预算问题咨询委员会的有关报告，<sup>3</sup>

**回顾**其关于国际法庭 2002-2003 两年期经费筹措的 2001 年 12 月 24 日第 56/247 A 号决议和 2002 年 3 月 27 日第 56/247 B 号决议，

1. **赞同**行政和预算问题咨询委员会各报告所载的结论和建议；<sup>3</sup>
2. **注意到**使用了其 2001 年 4 月 12 日第 55/225 B 号决议内授权的承付权力；
3. **决定** 2001 年产生的未分摊支出 413 600 美元，将从前南斯拉夫问题国际法庭帐户现有的未支配余额支取；
4. **决定**特别帐户 2002-2003 两年期的订正拨款总额为毛额 262 986 500 美元（净额 236 068 700 美元）；
5. **决定**因重计费用和增设两个审判工作队导致增加的毛额 14 060 300 美元（净额 13 053 300 美元）将从特别帐户截至 2001 年 12 月 31 日为止现有的未支配余额支取；
6. **又决定**由会员国按照适用于 2000 年 12 月 23 日第 55/5 B 号决议所定的 2002-2003 两年期联合国经常预算的分摊比额表分摊 2003 年的毛额 64 275 950 美元（净额 58 066 375 美元）；
7. **还决定**由会员国按照适用于 2003 年维持和平行动的分摊比率分摊 2003 年的毛额 64 275 950 美元（净额 58 066 375 美元）；

---

<sup>1</sup> A/57/367。

<sup>2</sup> A/57/480。

<sup>3</sup> A/57/\_\_\_\_ 和 A/57/\_\_\_\_。

8. **决定**根据其 1955 年 12 月 15 日第 973(X)号决议的规定，上文第 6 和 7 段所规定的对会员国的摊款，应扣除衡平征税基金内 13 426 150 美元中会员国各自应得的份额，即为前南问题国际法庭核定的 2002-2003 两年期工作人员薪金税收收入估计数的结余。

## 附件

起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭的经费筹措

	毛额	净额
	(美元)	
2002-2003 年拨款 <sup>a</sup>	248 926 200	223 169 800
2002-2003 年预计的变动 (订正参数/标准和增设 2 个审判工作队所需经费)	14 060 300	13 053 300
<b>2002-2003 年提议的订正拨款</b>	<b>262 986 500</b>	<b>236 233 100</b>
2001 年未分摊支出 <sup>b</sup>	413 600	-
<b>待筹措经费总数</b>	<b>263 400 100</b>	<b>236 233 100</b>
由截至 2001 年 12 月 31 日为止未支配余额提供经费的数额(14 060 300 美元加 413 600 美元)	(14 473 900)	(13 053 300)
<b>2002-2003 年待分摊余额</b>	<b>248 926 200</b>	<b>223 169 800</b>
2002 年分摊额	(120 374 300)	(107 037 050)
2003 年待分摊余额	<b>128 551 900</b>	<b>116 132 750</b>
其中：		
由会员国按照适用于 2002-2003 年联合国经常预算的分摊比例表分摊的缴款	64 275 950	58 066 375
由会员国按照适用于 2002-2003 年维持和平行动的分摊比例表分摊的缴款	64 275 950	58 066 375

<sup>a</sup> 大会第 56/247 B 号决议核定。

<sup>b</sup> 见 A/57/367，第 33 段。